

# DVD100

Bedienungsanleitung



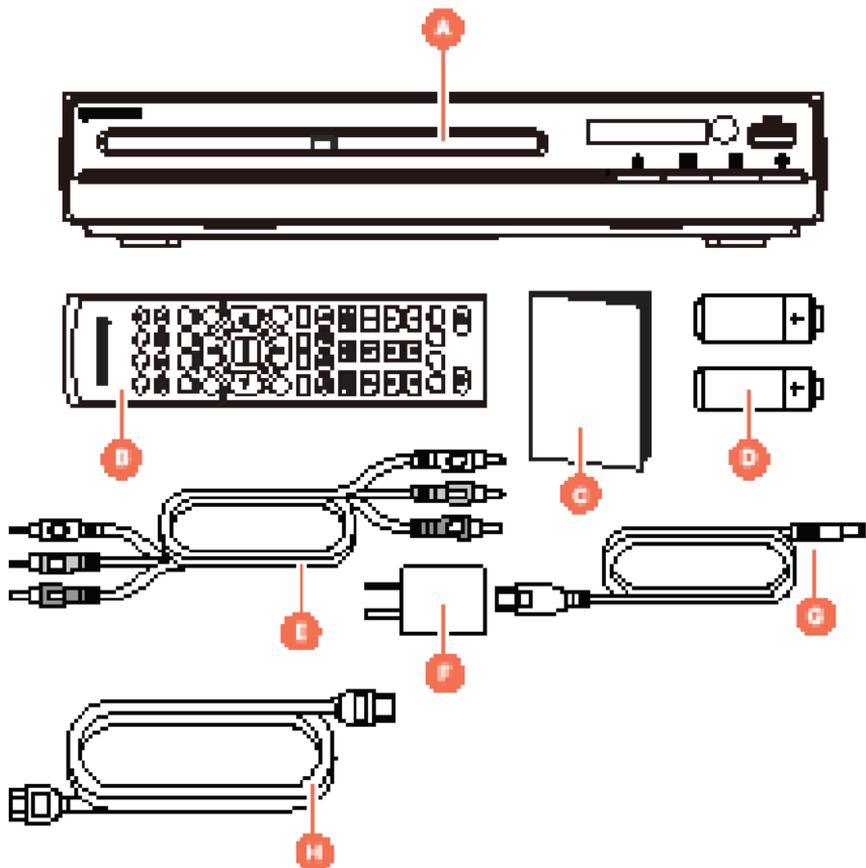
Box Contents .....	3
Controls & Functions .....	4
Getting Started.....	7
DVD Operation .....	8
USB Operation .....	9
System Set-Up .....	10
Troubleshooting .....	15
Specification & Warranty.....	16
Safety Information .....	17

**3** Jahre  
Garantie

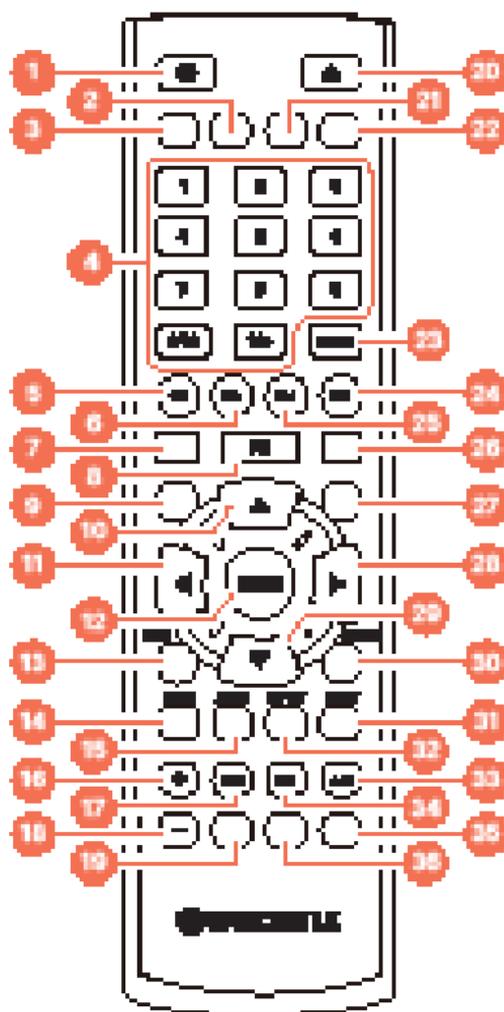
Registrieren Sie Ihr Produkt online für eine  
KOSTENLOSE verlängerte 3-Jahres-Garantie unter:  
[www.oakcastle.co.uk](http://www.oakcastle.co.uk)

## Was wird geliefert?

- A. DVD-Player DVD100 von Oakcastle
- B. Fernbedienung
- C. Bedienungsanleitung
- D. 2 AAA-Batterien
- E. RCA AV-Kabel
- F. Netzstecker
- G. USB-Stromkabel
- H. HDMI-Kabel

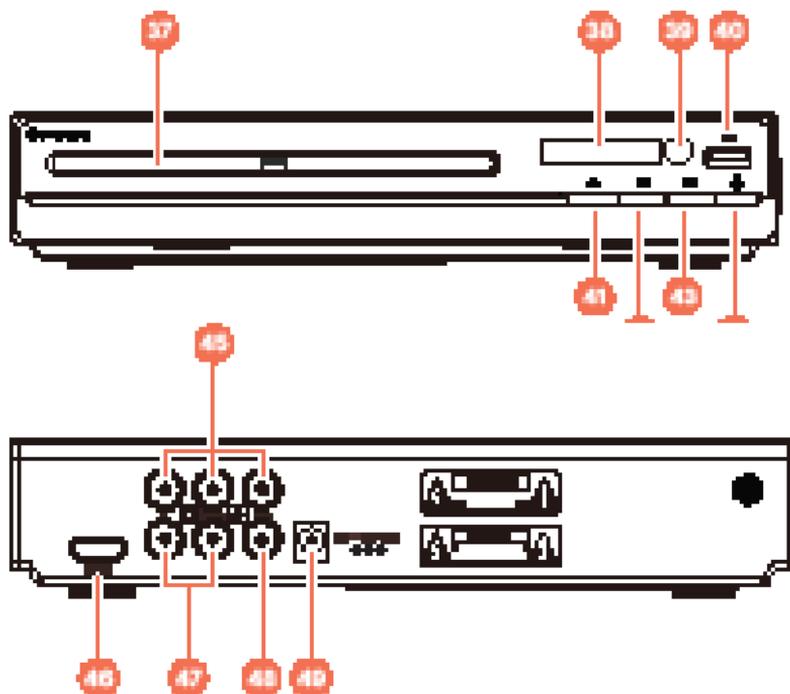


## Remote Control



1. Ein/Aus
2. Angle: Blickwinkel im DVD-Modus ändern (für Discs mit Multi-Angle-Aufnahme)
3. Programm (Siehe S. 7)
4. 0–9/10+: Mit dieser Taste lässt sich bei der Wiedergabe von DVD/VCD/CD/MP3-Discs ein Track/Kapitel in der Menüauswahl aussuchen.
5. Zurückspulen (<<)
6. Vorspulen (>>)
7. L/R: Für VCD- oder CD-Discs. Zur Auswahl des linken/rechten Kanals oder von Stereo drücken
8. Play/Pause
9. Setup: Für das Einstellungsmenü drücken
10. Nach oben
11. Nach links
12. Enter/Bestätigen
13. Menu: Zurück zum Hauptmenü der DVD
14. Mute: Stummschaltung ein/aus
15. Audio
16. Lauter (+)
17. OSD
18. Leiser (-)
19. Zoom: Diese Taste während der DVD-Wiedergabe wiederholt drücken, um das Bild zu vergrößern/verkleinern. Mit den Pfeiltasten lässt sich das Bild im Vergrößerungsmodus verschieben.
20. DVD-Fach öffnen/schließen
21. Subtitle (abhängig von der Disc)
22. Video: Wechseln Sie zum Videoausgabemodus (cvbs.yuv.ypbpr).
23. GOTO: Einmal drücken zum Aufrufen des ‚GOTO‘-Menüs. Die Zifferntasten dienen zur Eingabe von Titel- oder Kapitelnummer und Zeit, die Pfeiltasten zum Wechseln zwischen der Eingabe von Titel/Kapitel/Zeit.
24. Weiter (>>|): Im DVD-Modus für das nächste Kapitel drücken. Bei SVCD, VCD, CD, MP3-Discs und USB für den nächsten Track drücken
25. Zurück (|<<): Im DVD-Modus für das vorherige Kapitel drücken. Bei SVCD, VCD, CD, MP3-Discs und USB für den vorherigen Track drücken
26. Stop
27. Title: Zum Titelménú wechseln
28. Nach rechts
29. Nach unten
30. Return: Zum Stammeménú der DVD zurückkehren
31. Reset: Einstellungen des DVD-Players zurücksetzen
32. Repeat: Diese Taste im DVD-Modus wiederholt drücken für folgende Optionen: Wiederholung des Kapitels, des Titels, aller Tracks/Szenen oder Wiederholung aus. Im SVCD-, VCD- oder CD-Modus: Track wiederholen, alle wiederholen oder Wiederholung aus
33. A-B: Zum Wiederholen bestimmter Abschnitte drücken. Zur Auswahl eines Abschnitts die Taste am Startpunkt (A) und am Endpunkt (B) drücken. Die Taste zum Beenden ein drittes Mal drücken
34. P/N: Disc-Fach öffnen und dann drücken, um das Fernsehsystem zwischen AUTO, PAL und NTSC umzustellen
35. USB: Zum Wechseln zwischen DVD/USB drücken

## Front &amp; Rear View



- |     |  |     |                       |
|-----|--|-----|-----------------------|
| 36. | Slow: Für langsame Wiedergabe drücken (wiederholt drücken, um zwischen 1/2, 1/4, 1/8 und 1/16 zu wählen) | 42. | Play/Pause            |
| 37. | DVD-Fach   | 43. | Stopp                 |
| 38. | Display  | 44. | Ein-/Ausschalten      |
| 39. | Fernbedingungs-Sensor  | 45. | Y.Pb/Cb.Pr/Cr-Ausgang |
| 40. | USB-Anschluss  | 46. | HDMI-Ausgang          |
| 41. | Öffnen/Schließen   | 47. | 2 Audioausgänge       |
|     |  | 48. | Videoausgang          |
|     |  | 49. | Stromanschluss        |

## Gerät einrichten

Schließen Sie den Netzstecker des DVD-Players an eine Steckdose an. Drücken Sie die Einschalttaste (Ref. 44/Ref. 1) am DVD-Player oder auf der Fernbedienung. Das Display auf der Vorderseite leuchtet auf.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus, um Ihren DVD-Player anzuschließen:

### Anschluss mit RCA-Kabel

Schließen Sie ein RCA-Kabel zwischen dem 2-Kanal-Audioausgang und dem RCA-Eingang Ihres Fernsehers an.

### Anschluss über HDMI

Schließen Sie ein HDMI-Kabel zwischen dem HDMI-Ausgang auf der Rückseite des DVD-Players (Ref. 46) und dem HDMI-Eingang Ihres Fernsehers an.

### Anschluss über Component-Kabel (Y Pb/Cb Pr/Cr)

Schließen Sie ein Y Pb/Cb Pr/Cr-Kabel über den Y/Cb/Pb Cr/Pr-Ausgang des DVD-Players (Ref. 45) an Ihren Fernseher an (R/L/Video-Anschluss und Kabel).

## Programm-Taste

Wenn die Disc zwei oder mehr Tracks, Kapitel oder Titel enthält, können Sie eine bevorzugte Wiedergabereihenfolge einstellen, die sich von der Standardreihenfolge unterscheidet. Drücken Sie die Taste PROG (Ref. 3), um den Programmmodus zu öffnen. Geben Sie dann mit den Zifferntasten (Ref. 4) die Nummer des Tracks, Titels oder Kapitels ein. Für eine zweistellige Zahl drücken Sie zunächst die Taste 10+ einmal, um 10 zu erhalten, zweimal, um 20 zu erhalten, usw., gefolgt von der zweiten Ziffer Ihrer Wahl. Bewegen Sie den Eingabezeiger mit den Pfeiltasten nach oben/unten/links/rechts (Ref. 10/Ref. 11/Ref. 28/Ref. 29) zur nächsten Track-, Kapitel- oder Titelposition, die Sie programmieren möchten. Für die Wiedergabe navigieren Sie nach der Programmierung zur Taste PLAY auf dem Bildschirm und drücken dann die Taste ENTER (Ref. 12). Zum Löschen aller Einstellungen navigieren Sie zur Taste CLEAR auf dem Bildschirm und drücken dann die Taste ENTER (Ref. 12).

Zum Verlassen des Programmmodus drücken Sie die Taste PROG (Ref. 3) erneut.

Unterstützte Disc-Arten: CD, CD-R, CD-MP3, CD+RW, DVD, DVD+R, DVD-R, DVD+RW, DVD-RW

Unterstützte Datei-Arten: MP3, MP4, DVD, DVD-R-RW, MPEG2, MPEG4

1. Stellen Sie an Ihrem Fernsehgerät den richtigen Modus für die DVD-Wiedergabe ein.

2. Schließen Sie den DVD-Player an und schalten Sie ihn ein. Sie können dies mit der Taste auf dem Gerät (Ref. 44) oder mit der Taste auf der Fernbedienung (Ref. 1) tun.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die Einschalttaste auf der Fernbedienung gedrückt wird, wechselt es in den Standby-Modus (Ref. 1). Drücken Sie die Taste erneut und das Gerät schaltet sich ein.

**ACHTUNG:** Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist es ratsam, den Netzstecker zu ziehen.

3. Drücken Sie die Taste zum Öffnen/Schließen vorne am Gerät (Ref. 41) oder auf der Fernbedienung (Ref. 20) und legen Sie eine DVD in das Disc-Fach ein. Zum Schließen des Fachs drücken Sie die Öffnen/Schließen-Taste erneut.

4. Der DVD-Player liest die DVD und beginnt mit der Wiedergabe. Sie können die Wiedergabe und Einstellungen mit der Fernbedienung steuern.

## HINWEIS: Auswahl der richtigen Region

Falls Sie Probleme bei der Wiedergabe von Discs haben, folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen:

- Drücken Sie 5-1-6-8 auf der Fernbedienung.
- Wählen Sie mit den Pfeiltasten die Region aus.
- Wählen Sie „alle Regionen“ aus.

## Wiedergabe eines USB

Dieses Gerät verfügt über einen USB-Anschluss vorne zur MP3/Film-Wiedergabe.

Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Anschluss (Ref. 40).

Drücken Sie die Taste USB auf der Fernbedienung (Ref. 35) und wählen Sie „USB“ aus, um den Signaleingang auf USB einzustellen. Der DVD-Player zeigt eine Liste der Dateien auf dem USB-Stick an und beginnt mit der Wiedergabe des ersten Tracks.

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Pfeiltasten (Ref. 10/Ref. 29), um in der Dateiliste nach oben/unten zu gelangen. Wählen Sie eine Datei aus, indem Sie die Taste ENTER (Ref. 12) auf der Fernbedienung drücken.

## USB-Sticks und MP3-Discs – Wiedergabesteuerung

Wenn Sie eine MP3-Disc oder einen USB-Stick abspielen, verwenden Sie folgende Wiedergabesteuerungen:

Zum Abspielen oder Pausieren eines Tracks drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE (Ref. 8).

Zum Anhalten eines Tracks drücken Sie die Taste STOP (Ref. 26).

Um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen, drücken Sie die Tasten ZURÜCK/WEITER (Ref. 25)/(Ref. 24).

Zum Zurück- oder Vorspulen eines Tracks drücken Sie die Tasten zum Zurück-/Vorspulen (Ref. 5)/(Ref. 6).

## Programmmodus

Zur Programmierung der Wiedergabe der Tracks in einer bestimmten Reihenfolge drücken Sie die Taste PROG (Ref. 3). Verwenden Sie die Tasten ▲/▼/◀/▶, um zum nächsten Track zu gelangen, den Sie programmieren möchten. Verwenden Sie dann die Zifferntasten (Ref. 4), um den Track einzugeben, den Sie an dieser Position programmieren möchten. Befolgen Sie diese Schritte für jede Trackposition. Wenn Sie fertig sind, wählen Sie Start, um die Tracks in dieser Reihenfolge abzuspielen.

Zum Verlassen des Programmmodus drücken Sie die Taste PROG (Ref. 3) erneut.

Hinweis: Das Aufladen externer Geräte über den USB-Anschluss wird nicht unterstützt.

## Menu Operation

Drücken Sie die Taste SETUP (Ref. 9) auf der Fernbedienung und die Einstellungen werden angezeigt.

Die Menüoptionen sind wie folgt:

Menü 1: System Setup (Systemeinstellung)

Menü 2: Language Setup (Sprachauswahl)

Menü 3: Video Setup (Videoeinstellungen)

Menü 4: Audio Setup (Audioeinstellungen)

Menü 5: Digital Setup (Digitale Einstellungen)

Nachdem Sie das Einstellungsmenü aufgerufen haben, drücken Sie die Tasten  (Ref. 10)/(Ref. 11)/(Ref. 28)/(Ref. 29) für das gewünschte Untermenü/ die gewünschte Funktion. Drücken Sie die linke Pfeiltaste für eine Ebene nach oben und die rechte Pfeiltaste für eine Ebene nach unten in das ausgewählte Untermenü bzw. die Funktionsoptionen. Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste ENTER (Ref. 12).

Zum Verlassen des Einstellungsmodus drücken Sie die Taste SETUP (Ref. 9) erneut.

Befolgen Sie die Anweisungen auf den nächsten Seiten, um diese Einstellungen zu bearbeiten.

## Menü 1: System Setup (Systemeinstellung)

**TV System (TV-System) – NTSC/PAL/AUTO:** Wenn TV System ausgewählt ist, verwenden Sie die Tasten /// und die Taste ENTER (Ref. 12), um den TV-Typ gemäß dem Farbsystem Ihres Fernsehers auf AUTO, NTSC oder PAL einzustellen.

Dieser Player unterstützt die Farbsysteme NTSC und PAL. In den USA, Kanada oder Mexiko sollten Sie diese Einstellung jedoch auf NTSC belassen. Bei falscher Einstellung auf PAL kann sich das Fernsehbild vertikal verziehen. Stellen Sie das TV-System in diesem Fall auf NTSC ein.

**Screensaver (Bildschirmschoner):** Der Bildschirmschoner lässt sich ein- oder ausschalten. Wenn der Bildschirmschoner eingeschaltet ist, erscheint er, sobald das Gerät nicht in Betrieb ist oder das Bild für mehrere Minuten angehalten wird.

**TV Type (TV-Typ):** Wählen Sie das Bildformat gemäß dem angeschlossenen Fernsehgerät aus (16:9, 4:3 LB („Letterbox“) oder 4:3 PS („Progressive Scan“)).

**Password (Passwort):** Um ein neues Passwort für die Wiedergabe von Inhalten mit einer Altersfreigabe Ihrer Wahl festzulegen (auswählen über das Untermenü „Rating“ unten), wählen Sie zunächst „Password“ durch Drücken der Taste ENTER (Ref. 12) aus. Geben Sie das Standardpasswort (0000) ein und drücken Sie die Taste ENTER (Ref. 12). Geben Sie Ihr neues 4-stelliges Passwort mit den Zifferntasten ein (Ref. 4). Drücken Sie zum Bestätigen des Passworts erneut ENTER (Ref. 12). Sie können die Altersfreigabe des Inhalts, den Sie mit einem Passwort schützen möchten, über das Untermenü „Rating“ anzeigen oder ändern.

**Rating (Altersfreigabe):** Wählen Sie aus der folgenden Liste die gewünschte Einstufung aus: Kid Safe (für Kinder geeignet), G (alle Altersstufen), PG (unter elterlicher Aufsicht), PG 13 (unter elterlicher Aufsicht für Kinder unter 13 Jahren), PG-R (unter elterlicher Aufsicht für Kinder unter 17 Jahren), R (elterliche Aufsicht dringend empfohlen für Kinder unter 17 Jahren), NC-17 (geeignet ab 17 Jahren), Adult (nur für Erwachsene).

**Resume (Fortsetzen):** Schalten Sie die automatische Fortsetzung ein oder aus. Wenn sie eingeschaltet ist, setzt das Gerät die Wiedergabe an der Stelle fort, an der die Disc zuletzt gestoppt wurde.

**Default (Standard):** Auswählen, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

## Menü 2: Language Setup (Sprachauswahl)

### OSD Language (Bildschirmsprache)

Wählen Sie eine Sprache für die Bildschirmanzeige (die verfügbaren Sprachen sind abhängig von der Disc).

### Audio Language (Audiosprache)

Wählen Sie eine Audiosprache (die verfügbaren Sprachen sind abhängig von der Disc).

### Subtitle Language (Untertitel-Sprache)

Wählen Sie eine Untertitel-Sprache (die verfügbaren Sprachen sind abhängig von der Disc).

### Menu Language (Menüsprache)

Wählen Sie eine Menüsprache (die verfügbaren Sprachen sind abhängig von der Disc).

## Menü 3: Video Setup (Videoeinstellungen)

### HDMI-Ausgang

Die Bildschirmauflösung muss dem angeschlossenen Fernsehgerät entsprechen.

### Video

Wenn Ihr Fernsehgerät über eine Videobuchse mit dem Gerät verbunden ist, wählen Sie CVBS.

Wenn Ihr Fernsehgerät über Y-, Pb/Cb- und Pr/Cr-Buchsen mit dem Gerät verbunden ist, wählen Sie YUV oder YPbPr.

## Menü 4: Audio Setup (Audioeinstellungen)

### Downmix: Audiokanäle mischen

Wählen Sie zwischen den folgenden Audio-Mischeinstellungen:

**LT/RT (Left Total/Right Total):** Wenn dieser Audiomodus ausgewählt ist, werden die hinteren linken oder hinteren rechten Kanäle bei DVDs mit Dolby 5.1-Aufnahme sowohl über den linken als auch über den rechten Lautsprecher wiedergegeben.

**Stereo:** Wenn dieser Audiomodus ausgewählt ist, wird der hintere linke Kanal über den linken Lautsprecher und der hintere rechte Kanal über den rechten Lautsprecher wiedergegeben.

**Hinweis:** Ob diese Funktion verfügbar ist, hängt von der Aufnahme auf der Disc ab.

## Menü 5: Digital Setup (Digitale Einstellungen)

### Dual Mono

Wählen Sie zwischen den folgenden digitalen Einstellungen:

**STEREO:** Der hintere linke Kanal wird über den linken Lautsprecher wiedergegeben, der hintere rechte Kanal über den rechten Lautsprecher.

**MONO-L:** Wählen Sie diese Option, um den linken Audiokanal über alle Lautsprecher wiederzugeben.

**MONO-R:** Wählen Sie diese Option, um den rechten Audiokanal über alle Lautsprecher wiederzugeben.

**MIX-MONO:** Wählen Sie diese Option, um rechte und linke Kanäle gemischt über alle Lautsprecher wiederzugeben.

**Hinweis:** Ob diese Funktion verfügbar ist, hängt von der Aufnahme der Disc ab.

Probleme	Lösungen
Kein Strom/ Funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird. Prüfen Sie, ob das Netzteil richtig an die Steckdose angeschlossen ist.
Kein Video	Stellen Sie sicher, dass die Videokabel richtig angeschlossen sind. Prüfen Sie, ob die Eingangseinstellung am Fernsehgerät korrekt ist. Drücken Sie wiederholt die Taste VIDEO, bis das richtige Bild auf dem Fernsehgerät erscheint. Schließen Sie die Anschlusskabel neu an. Setzen Sie die Einstellungen des DVD-Players zurück.
Kein Ton	Stellen Sie sicher, dass die Audiokabel richtig angeschlossen sind. Stellen Sie sicher, dass die koaxial angeschlossene Stereoanlage eingeschaltet ist. Schließen Sie die Anschlusskabel neu an. Setzen Sie die Einstellungen des DVD-Players zurück.
Verzerrtes Video oder verzogenes Bild	Reinigen Sie die DVD-Disc von Staub/Schmutz. Die Wiedergabe erfolgt im Zurück-/Vorspulmodus. Drücken Sie wiederholt die Taste P/N, um die Farbkodierung auf das richtige System für das angeschlossene Fernsehgerät einzustellen.
Keine Wiedergabe möglich	Legen Sie eine DVD-Disc in das Disc-Fach. Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Reinigen Sie die DVD-Disc von Staub/Schmutz. Schließen Sie die Einstellungen des DVD-Players. Prüfen Sie, ob die Disc oder Datei mit dem Gerät kompatibel ist.
Fernbedienung funktioniert nicht	Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor an der Vorderseite des DVD-Players. Verwenden Sie die Fernbedienung näher am DVD-Player. Prüfen Sie den Ladezustand der Batterien und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.

## Kundensupport

Wenn Sie weitere Unterstützung bei der Verwendung Ihres neuen DVD-Players benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Support-Team auf der Oakcastle-Website: [www.oakcastle.co.uk](http://www.oakcastle.co.uk)

## Spezifikationen

Stromversorgung – AC-Netzanschluss	AC 100–240 V 50–60 Hz 0,5 A max.
Stromversorgung – DC-Leistungsausgang	5,0 V $\square$ 1,2 A
Kompatible Anschlüsse	HDMI A/V RCA-Ausgang USB-Eingang (Y Pb/Cb Pr/Cr) R/L/Video
Kompatible Formate	Video-Disc: DVD, DVD+R, DVD-R, DVD+RW, DVD-RW Audio/Foto-Disc: CD, CD-MP3, CD+RW, CD-R
Produktabmessungen (B x H x T)	20 x 4,2 x 22,5 cm 562 g
Unterstützte Regionen	Multiregional
FCC-Nr.	LCS201222140AE

## Garantie

Alle Produkte werden mit einer 12-monatigen Standardgarantie geliefert. Alle Geräte müssen auf [www.oakcastle.co.uk](http://www.oakcastle.co.uk) registriert werden, damit die Garantie gültig ist. Wenn Sie auf der Website sind, suchen Sie im Menü nach „Register Your Product“ („Produkt registrieren“). Außerdem haben Sie die Möglichkeit, Ihre Garantie kostenlos um weitere 24 Monate zu verlängern.

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Die Anweisungen stehen auch unter [www.oakcastle.co.uk](http://www.oakcastle.co.uk) zum Download bereit.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Reinigen Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder mit Wasser.
6. Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers auf.
7. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Lüftungsgittern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
8. Achten Sie darauf, dass nicht auf die Netzanschlüsse getreten wird und dass diese nicht eingeklemmt werden, insbesondere bei Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der sie aus dem Gerät kommen.
9. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Aufsätze/Zubehöerteile.
10. Stecken Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtnutzung aus.
11. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn es nicht normal funktioniert oder wenn es fallen gelassen wurde.
12. Es dürfen keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.
13. Entsorgen Sie gebrauchte Elektrogeräte und Batterien sicher und entsprechend den örtlichen Behörden und Vorschriften.

## ZUSÄTZLICHE WARNUNGEN

Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

Der Hauptstecker wird zum Ausstecken des Geräts verwendet und sollte während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs leicht bedienbar bleiben. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden.

Die Batterie darf keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.

## RECYCLING VON ELEKTROGERÄTEN

Recyceln Sie Ihre Elektroaltgeräte und helfen Sie so der Umwelt.

Dieses Symbol bedeutet, dass ein elektrisches Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte sorgen Sie dafür, dass es nach Gebrauch einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt wird.



**WICHTIG:** Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.



Gefahr eines Stromschlags  
Nicht öffnen



Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.



Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.



**CAUTION**

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ATTENTION**

RISQUE D'ELECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR



**WICHTIG:** Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.







[www.oakcastle.co.uk](http://www.oakcastle.co.uk)